

22/65-66

donne sa grace que la paix [?] entre les deux Couronnes [Spanien und Frankreich] les puisse dissiper".

1) vgl. EA VI 1, 28 f

2) vgl. ebenda 34 yy, zz

---

Konzept, in franz. Sprache  
AH 22, 123

66

1650 Juli 28.

A

BRIEF [VON BEAT II. ZURLAUBEN AN WOLFGANG DIETRICH THEODOR REDING?]

---

Seinem Schreiben vom 12. Juli entnehme er, dass auch er mit der Zusammenlegung ihrer Kompagnien [Reding und Zurlauben] nicht einverstanden sei und sich daher einsetzen wolle, dass deren alter Zustand wieder hergestellt würde. Man erwarte die Rückkehr des Boten, den sein Bruder [Heinrich I. Zurlauben] in dieser Angelegenheit losgeschickt habe. Im übrigen seien sie guter Hoffnung, dass die Interventionen des franz. Ambassadors [Jean de la Barde] und all ihrer Freunde nicht vergeblich sein würden. Was die Kompagnie der Hauptleute [Ulrich?] Schön und Wirz angehe, mache es den Anschein, als sollte diese - (so werde ihm jedenfalls von deren Leutnant berichtet) - mit einer andern zusammgelegt werden. Da die beiden Betroffenen angedeutet hätten, dann wäre es ihnen lieber, gleich entlassen zu werden, habe man ihnen - "pour obliger Unterwälden" - versprochen, an deren Zustand nichts zu ändern.

Wie er nun wisse, sei damals der Kardinal [Jules Mazarin] über den wirklichen Stand der Kompagnie [Zurlauben] falsch orientiert worden. Nun aber bezweifle er - sei sie doch "ala Veille d'un entier ruine" -, dass diese überhaupt noch irgendwelche Ueberlebenschancen habe.

Ihre Gesandten [der kath. Orte] würden einer nach dem andern in

die Heimat zurückkehren. Dabei hätten diese weder für die Regimenter, deren Hauptleute sich bitter über sie beklagen würden, noch für ihre Obrigkeiten auch nur den geringsten Vorteil erwirkt.

Abschliessend erinnert er daran, dass er über die auf Hptm. Schön und seinen Bruder [Heinrich I. Zurlauben] wegen dessen Kompagnie fallenden Betreffnisse Auskunft verlangt habe. Die am Schluss erwähnten Namen Bircher und Pfyffer können in keinen Zusammenhang mit dem obigen gebracht werden.

---

Konzept, in franz. Sprache  
AH 22, 124 - Blatt 124<sup>V</sup> leer

[1648]

A

NOTIZEN [VON BEAT II. ZURLAUBEN]

---

De Chermois sei Erster Sekretär von Marschall [Charles] de Schomberg, dem Colonel général des Suisses.

Laut Nachrichten des ältesten Sohnes [Fähnrich Rudolf Reding] von [Wolfgang Dietrich Theodor] Reding, datiert vom 1. September [16]48, stehe es wegen der dortigen ungesunden Luft um die in der Garnison [von Piombino] liegende Mannschaft schlecht.

Diesen zufolge werde weiter auch bemängelt, dass die Garnison nur über das [Tyrrhenische] Meer erreicht werden könne. Alle Soldaten, die um diese Situation wüssten, würden sich daher weigern, dorthin versetzt zu werden.

"Cap. ... sergent Juge fourier le sergent de Justice et le grand Praevost avec 6 Corperaux [?] & autant pessades ainsi quon a costume davoir dans les Compagnies suisses."

Die beiden Familien [Zurlauben und Reding?] seien in ihren Orten [Zug und Schwyz] seit jeher die Stützen der franz. Politik gewesen.